

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 287/2011

z dnia 21 marca 2011 r.

**nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu, węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego oraz stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4 i art. 11 ust. 2, 5 i 6,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską („Komisja”) po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## A. PROCEDURA

## 1. Obowiązujące środki

- (1) Rozporządzeniem (EWG) nr 2737/90<sup>(2)</sup> Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 33 % na przywóz węgla wolframu oraz stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Decyzją 90/480/EWG<sup>(3)</sup> Komisja przyjęła zobowiązania dotyczące produktu podlegającego środkom złożone przez dwóch głównych eksporterów.
- (2) W następstwie wycofania zobowiązań przez dwóch zainteresowanych chińskich eksporterów Komisja nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 2286/94<sup>(4)</sup> tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz produktu objętego postępowaniem.

(3) Rozporządzeniem (WE) nr 610/95<sup>(5)</sup> Rada zmieniła rozporządzenie (EWG) nr 2737/90 i nałożyła na przywóz węgla wolframu i stopianego węgla wolframu ostateczne cło wynoszące 33 %. W następstwie przeglądu wszczętego na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego („poprzednie dochodzenie przeglądowe”) rozporządzeniem Komisji (WE) nr 771/98<sup>(6)</sup> okres obowiązywania tych środków przedłużono o kolejne pięć lat.

(4) W następstwie przeglądu wygaśnięcia Rada nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 2268/2004<sup>(7)</sup> ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 33 % na przywóz węgla wolframu oraz stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).

(5) Rozporządzeniem (WE) nr 1275/2005<sup>(8)</sup> Rada zmieniła definicję zakresu produktu, aby obejmował on także węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego.

## 2. Wniosek o dokonanie przeglądu

(6) Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu<sup>(9)</sup> obowiązujących ostatecznych środków antydumpingowych Komisja otrzymała w dniu 30 września 2009 r. wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia tych środków na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Wniosek złożyło europejskie stowarzyszenie przemysłu metali nieżelaznych (Eurometaux) („wnioskodawcy”) w imieniu unijnych producentów reprezentujących znaczącą część, w tym przypadku ponad 85 %, unijnej produkcji węgla wolframu, węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego i stopianego węgla wolframu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 264 z 27.9.1990, s. 7.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 264 z 27.9.1990, s. 59.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 248 z 23.9.1994, s. 8.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 64 z 22.3.1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 111 z 9.4.1998, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 395 z 31.12.2004, s. 56.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 202 z 3.8.2005, s. 1.

<sup>(9)</sup> Dz.U. C 115 z 20.5.2009, s. 18.

(7) W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

### 3. Wszczęcie postępowania

(8) Ustaliwszy, po konsultacji z Komitetem Doradczym, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, w dniu 30 grudnia 2009 r. w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(1)</sup> („zawiadomienie o wszczęciu”) Komisja ogłosiła wszczęcie przeglądu wygaśnięcia na podstawie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

### 4. Dochodzenie

#### 4.1. Okres objęty dochodzeniem

(9) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2009 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądowym” lub „ODP”). Analiza tendencji istotnych z punktu widzenia oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2006 r. do końca ODP („okres badany”).

#### 4.2. Strony zainteresowane dochodzeniem

(10) Komisja oficjalnie zawiadomiła wnioskodawcę, innych znanych producentów unijnych, producentów eksportujących, importerów i użytkowników, producentów w państwie analogicznym, a także przedstawicieli ChRL o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.

(11) Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.

(12) Komisja rozesłała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych podmiotów, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Otrzymało odpowiedzi od siedmiu producentów unijnych, jednego producenta eksportującego w ChRL, jednego producenta eksportującego w państwie analogicznym i trzech użytkowników.

(13) Żaden z importerów nie wyraził gotowości do wzięcia udziału w kontroli wyrywkowej; również w toku dochodzenia żaden importer nie dostarczył Komisji jakichkolwiek informacji ani się nie zgłosił. Ponieważ tylko jeden producent eksportujący z ChRL dostarczył wymaganych informacji, dobór próby nie był konieczny.

(14) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz określenia interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

#### a) Producenci unijni

- Wolfram Bergbau und Hütten-GmbH Nfg.KG., St Peter, Austria,
- H. C. Starck GmbH & Co. KG, Goslar, Niemcy,
- Eurotungstène poudres S.A., Grenoble, Francja,
- Global Tungsten & Powders spol. s r.o, Brutal, Republika Czeska,
- Treibacher Industrie AG, Althofen, Austria.

#### b) Państwo analogiczne

- Global Tungsten & Powders Corp, USA.

#### c) Użytkownik

- Sandvik Hard Materials, Epinouze, Francja.

### B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

(15) Produktem objętym obecnym przeglądem jest węgiel wolframu, węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego i stapiany węgiel wolframu pochodzące z ChRL, obecnie objęte kodami CN 2849 90 30 i ex 3824 30 00.

(16) Węgiel wolframu, węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego i stapiany węgiel wolframu są związkami węgla i wolframu wytwarzanymi w procesie obróbki termicznej (nawęglanie w pierwszym przypadku i stapianie w trzecim przypadku). Są półproduktami używanymi do wytwarzania elementów ze stopów twardej, np. narzędzi skrawających z węglików spiekanych oraz elementów odpornych na zużycie, w powłokach odpornych na ścieranie, w świdrach do odwiertów naftowych i górniczych, jak również w ciągnakach i końcówkach do rozciągania i kucia metali.

(17) W dochodzeniu potwierdzono, że produkt objęty postępowaniem produkowany i sprzedawany przez producenta eksportującego do Unii ma te same właściwości fizyczne i chemiczne oraz zastosowania co produkt produkowany przez producentów unijnych i sprzedawany na rynku unijnym, a także produkt produkowany i sprzedawany w państwie analogicznym; produkty te uważane są zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 322 z 30.12.2009, s. 23.

## C. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA DUMPINGU

### 1. Uwagi wstępne

- (18) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy ma miejsce dumping i, w takim przypadku, czy wygaśnięcie obowiązujących środków prowadziłyby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu. Należy przypomnieć, że w kontekście dochodzenia zgodnie z tym artykułem nie rozpatruje się ponownie traktowania na zasadach rynkowych („MET”).
- (19) Jak wyjaśniono powyżej, nie było potrzeby stosowania doboru próby w odniesieniu do producentów eksportujących z ChRL.
- (20) Na etapie kontroli wrywkowej okazało się, że jedyny współpracujący chiński producent eksportujący reprezentuje mniej niż 5 % łącznego chińskiego wywozu do Unii. Władze chińskie i pozostałe zainteresowane strony zostały powiadomione o możliwości zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego z powodu niskiego poziomu współpracy ze strony producentów eksportujących. Komisja nie otrzymała odpowiedzi na to powiadomienie.
- (21) W dalszym toku dochodzenia, w odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, współpracujący producent eksportujący poprawił jednak błąd w wielkości zgłoszonej sprzedaży eksportowej do Unii i skorygował w górę wielkość wywozu do Unii. Równolegle dokonano dalszej analizy wielkości wywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL do Unii w oparciu o dane Eurostatu. W następstwie powyższego oraz po weryfikacji odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu ustalono, że wielkość wywozu współpracującego producenta eksportującego była bardzo wysoka<sup>(1)</sup>. W oparciu o te ustalenia stwierdzono, że poziom współpracy był wysoki.

### 2. Przywóz dumpingowy w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

#### 2.1. Państwo analogiczne

- (22) Ponieważ w poprzednich dochodzeniach żadnemu producentowi eksportującemu z ChRL nie przyznano MET, wartość normalną dla Chin ustalono zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (23) W zawiadomieniu o wszczęciu jako odpowiednie państwo analogiczne dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano USA. Zainteresowane strony zostały poproszone o zgłaszanie uwag w tej sprawie. Nie otrzymano w tej sprawie żadnych uwag ani zastrzeżeń od żadnej ze stron. Państwem analogicznym w dochodzeniu pierwotnym były również USA, a Komisja nie posiadała wiedzy o ewentualnych nowych lub zmienionych okolicznościach, które uzasad-

nialyby zmianę zastosowanego podejścia, ani nie została o takich okolicznościach powiadomiona. Uznano, że USA są reprezentatywne jako rynek odniesienia, zwłaszcza z uwagi na otwartość i konkurencyjność rynku krajowego w tym państwie. Ponadto jeden producent z USA zgodził się współpracować w ramach obecnego przeglądu.

- (24) Do celów obecnego przeglądu jako analogiczne państwo o gospodarce rynkowej wykorzystano zatem USA.

#### 2.2. Wartość normalna

- (25) Zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego wartość normalną określono na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od współpracującego producenta w USA (państwie analogicznym), tj. na podstawie cen płaconych lub należnych na rynku krajowym w USA za typy produktów sprzedawanych w zwykłym obrocie handlowym.
- (26) W rezultacie wartość normalną określono jako średnią ważoną cenę sprzedaży krajowej klientom niepowiązanym przez współpracującego producenta w USA.
- (27) W pierwszej kolejności ustalono, czy łączna wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego niezależnym klientom przez współpracującego producenta eksportującego z USA była reprezentatywna w rozumieniu art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, tj. czy stanowiła co najmniej 5 % łącznej wielkości sprzedaży produktu objętego postępowaniem będącego przedmiotem wywozu do Unii. Sprzedaż krajową współpracującego producenta z USA uznano za dostatecznie reprezentatywną w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

- (28) Następnie zbadano, czy sprzedaż krajowa produktu podobnego może być traktowana jako dokonana w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Dokonano tego poprzez ustalenie – w odniesieniu do produktu podobnego sprzedawanego na rynku USA – proporcji krajowej sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom w ODP.

- (29) Wielkość dokonanej z zyskiem sprzedaży produktu podobnego stanowiła mniej niż 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego produktu, w związku z czym wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona sprzedaży z zyskiem.

#### 2.3. Cena eksportowa

- (30) Jak wyjaśniono powyżej, wobec faktu, że współpracujący producent eksportujący dokonywał ponad 90 % łącznego chińskiego przywozu do Unii, cenę eksportową zbadano w oparciu o dane dostarczone przez tego producenta eksportującego, tzn. odpowiednio dostosowaną cenę rzeczywistej płaconą lub należną za produkt objęty postępowaniem sprzedawany na wywóz do Unii.

<sup>(1)</sup> Dokładna wartość procentowa nie może zostać ujawniona ze względu na poufny charakter informacji.

#### 2.4. Porównanie

- (31) Średnia ważona wartość normalna została porównana ze średnią ważoną ceną eksportową dla każdego rodzaju produktu objętego postępowaniem, na podstawie ceny *ex-works*, na tym samym poziomie handlu i przy tej samej wysokości podatków. Aby zapewnić prawidłowe porównanie, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, uwzględniono różnice w czynnikach, które, jak sugerowano i dowiedziono, wpływały na ceny i porównywalność cen. Dokonano dostosowań w odniesieniu do międzynarodowego i krajowego transportu morskiego, ubezpieczenia, opłat bankowych i kosztów opakowania. Wprowadzono także dostosowanie ceny eksportowej w wysokości 5 %, uwzględniające podatek wywozowy, oraz dostosowanie wartości normalnej uwzględniające podatek od wartości dodanej (VAT).

#### 2.5. Margines dumpingu

- (32) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego margines dumpingu został ustalony dla każdego rodzaju produktu na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej i średniej ważonej ceny eksportowej na tym samym poziomie handlu. Porównanie to wykazało istnienie dumpingu w ODP przekraczającego 80 %, a zatem na znacznie wyższym poziomie niż w ostatnim dochodzeniu przeglądowym (31 %). Dokładny margines dumpingu nie może być jednak ujawniony ze względu na poufny charakter informacji. Obliczenia oparto na danych dostarczonych przez jednego producenta eksportującego w ChRL i jednego producenta w państwie analogicznym. Ujawnienie marginesu dumpingu spowodowałoby, że współpracujący producent eksportujący w ChRL i producent w państwie analogicznym mogliby nawzajem wywnioskować swoją wartość normalną i cenę eksportową, co stanowiłoby wyraźne naruszenie prawa obu stron do zachowania poufności informacji.

### 3. Zmiany wielkości przywozu w przypadku uchylecia środków

#### 3.1. Uwaga wstępna

- (33) Dane przedstawione w niniejszej części uzyskano, analizując dane dostarczone przez współpracującego producenta eksportującego i przez Eurostat oraz zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu.

#### 3.2. Wolne moce produkcyjne chińskich producentów eksportujących

- (34) Dane dotyczące wolnych mocy produkcyjnych dostarczone przez współpracującego chińskiego producenta eksportującego przedstawiono zwiększone lub zmniejszone o 20 % w celu zachowania poufności. W 2006 r. i 2007 r. moce produkcyjne w ChRL wynosiły ok. 21 000 ton, a w 2008 r. i ODP wzrosły znacznie, do ok. 35 000 ton, co stanowi wzrost o ponad 80 % w okresie badanym. Dane te można uznać za ostrożny szacunek, ponieważ we wniosku o dokonanie przeglądu zgłoszono moce produkcyjne wynoszące około 50 000 ton.

- (35) Ponadto współpracujący producent eksportujący zgłosił znaczny wzrost mocy produkcyjnych w okresie badanym.

- (36) Z informacji uzyskanych w toku dochodzenia wynika, że całkowite chińskie moce produkcyjne znacznie przekroczyły rzeczywistą wielkość chińskiej produkcji (co najmniej o 20 000 ton w 2008 r. i w ODP).

- (37) W ODP ChRL dysponowała wolnymi mocami produkcyjnymi wynoszącymi sześciokrotność konsumpcji w Unii (25 000 w porównaniu z 3 800 ton konsumpcji w Unii).

- (38) W związku z powyższym jasne jest, że przy braku środków antydumpingowych znaczna część wolnych mocy produkcyjnych w ChRL mogłaby zostać wykorzystana do zwiększenia wywozu do Unii.

- (39) Ponadto informacje przedłożone w toku dochodzenia wskazują na znaczące zakłócenia na rynku surowców wykorzystywanych do wytwarzania produktu objętego postępowaniem. Po pierwsze, surowce są objęte kontyngentami przyznawanymi przez władze chińskie. Po drugie, władze chińskie ograniczają dostęp do surowców, nakładając podatki wywozowe i wprowadzając ulgi w podatku VAT, które, jak zaznaczono w motywie 31, miały zastosowanie także do produktu objętego postępowaniem. Czynniki te stanowią dodatkowe elementy wskazujące na prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przedmiotowym przypadku.

#### 3.3. Atrakcyjność rynku unijnego i ceny wywozowe stosowane wobec państw trzecich

- (40) Z dostarczonych przez współpracującego eksportera informacji dotyczących cen, które nie mogą zostać ujawnione ze względu na ich poufny charakter, wynika, że Unia jest interesującym rynkiem dla chińskich producentów eksportujących. W całym okresie badanym (z wyjątkiem 2007 r.) ceny uzyskiwane na innych rynkach państw trzecich były niższe od tych stosowanych wobec Unii (mniej więcej o 10 % do 20 % w poszczególnych latach w okresie badanym).

- (41) Z tego względu można stwierdzić, że pod względem cen uzyskiwanych rynek UE jest z pewnością atrakcyjny dla chińskich eksporterów.

- (42) Wynika z tego, że uchylene środków stanowiłoby dla chińskich producentów eksportujących zachętę do kierowania wywozu na rynek unijny. Wysokie ceny na rynku unijnym pozwoliłyby chińskim producentom eksportującym osiągać wyższe marże zysku.



### 3.4. Obejście środków

- (43) W 2005 r. środki rozszerzono na dodatkowy kod CN, ponieważ stwierdzono, że chiński eksporterzy obchodzą środki, dodając niewielkie ilości innego proszku metalicznego (najczęściej kobaltu) do proszku węgla wolframu<sup>(1)</sup>. Ta potwierdzona praktyka obchodzenia środków jest kolejnym elementem wskazującym na prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu. Stanowi ona wyraźny dowód na to, że rynek europejski pozostaje atrakcyjny dla chińskich producentów eksportujących, którzy przy braku środków antidumpingowych prawdopodobnie kierowałyby większe ilości węgla wolframu do UE.

### 3.5. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (44) Z powyższej analizy wynika, że chiński przywóz nadal napływał na rynek unijny po cenach dumpingowych, przy bardzo wysokich marginesach dumpingu. Biorąc pod uwagę przede wszystkim analizę poziomów cen na rynku UE i rynkach innych państw trzecich oraz mocy produkcyjnych dostępnych w ChRL, można stwierdzić, że w razie zniesienia środków zachodzi prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.

## D. SYTUACJA NA RYNKU UNIJNYM

### 1. Definicja przemysłu unijnego

- (45) W ramach Unii produkt podobny jest produkowany przez siedem przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw.
- (46) Z tego względu zostaną one uznane za przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego oraz będą dalej zwane „przemysłem unijnym”.

### 2. Uwaga wstępna

- (47) Dane odnoszące się do przywozu produktu objętego postępowaniem do Unii i pochodzącego z ChRL przedstawiono w formie zindeksowanej w celu ochrony poufności zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego.
- (48) W odniesieniu do wielkości przywozu w ramach kodu TARIC 3824 30 00 10, ze względu na fakt, że dane udostępniane przez Eurostat na poziomie kodu CN (kod CN 3824 30 00) obejmują także produkty inne niż produkt objęty postępowaniem, poniższą analizę sporządzono na podstawie danych dotyczących przywozu na poziomie kodu TARIC, uzupełnionych informacjami uzyskanymi z danych zgromadzonych zgodnie z art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Dane TARIC są uznawane za poufne, ponieważ ich stopień szczegółowości pozwala na identyfikację stron. Z tego względu niektóre informacje przedstawiono w formie przedziału.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1275/2005 z dnia 26 lipca 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2268/2004 nakładające ostateczne cło antidumpingowe na przywóz węgla wolframu oraz stapianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 202 z 3.8.2005, s. 1).

- (49) Dane dotyczące przemysłu unijnego pochodziły z odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez siedmiu producentów unijnych.

### 3. Konsumpcja na rynku unijnym

- (50) Konsumpcję w Unii ustalono na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym oraz danych dotyczących przywozu pochodzących z Eurostatu.
- (51) Między 2006 r. i ODP konsumpcja w Unii zmniejszyła się o 62 %, a główny spadek nastąpił między 2008 r. i ODP. W ODP konsumpcja zmniejszyła się o 63 % w porównaniu z 2008 r.

Tabela 1

#### Konsumpcja

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość (tony)				
+ przywóz ogółem	1 766	1 885	2 303	755
+ produkcja unijna sprzedawana na rynku unijnym	8 281	8 334	7 981	3 024
= konsumpcja	10 047	10 218	10 284	3 779
Wzrost z roku na rok		2 %	1 %	- 63 %

### 4. Wielkość, udział w rynku i ceny przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej po cenach dumpingowych

- (52) Zmiany wielkości, udziału w rynku i średnich cen przywozu z ChRL po cenach dumpingowych przedstawiono poniżej. Poniższe wielkości i trendy cenowe oparte są na danych Eurostatu.

Tabela 2

#### Przywóz z ChRL

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie (w tonach)	Ponad 700	Ponad 700	Ponad 400	Ponad 60
Indeks (2006 = 100)	100	104	60	11
Udział przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, w rynku	7,1 %	7,3 %	4,2 %	2,1 %
Ceny importowe stosowane przez państwo, którego dotyczy postępowanie (EUR/tona)	25 622	21 883	22 434	22 110
Indeks (2006 = 100)	100	85	88	86

- (53) W okresie badanym wielkość przywozu po cenach dumpingowych produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL zmniejszyła się o 89 %, osiągając w ODP poziom około 80 ton. Także udział tego przywozu w rynku zmniejszył się z 7,1 % w 2006 r. do 2,1 % w ODP.
- (54) Możliwym wyjaśnieniem tego spadku jest znaczny wzrost konsumpcji krajowej w ChRL w okresie badanym. Wydaje się także, że władze chińskie prowadzą politykę ochrony zasobów wolframu ChRL, stosując system kontyngentów wywozowych i taryf wywozowych.
- (55) W okresie badanym ceny przywozu z Chin spadły o 14 %. Zmiana ta odzwierciedla ogólny trend, zaobserwowany także w odniesieniu do cen przemysłu unijnego.
- (56) Porównanie pokazało także, że przywóz z ChRL powodował podcięcie cen przemysłu unijnego o ponad 10 %, po odliczeniu obowiązującego cła antydumpingowego. Wyniki te są takie same jak w ostatnim dochodzeniu przeglądownym <sup>(1)</sup>.

## 5. Przywóz z innych państw

- (57) Wielkość przywozu z innych państw w okresie badanym przedstawiono w poniższej tabeli. Wielkości i trendy cenowe oparte są na danych Eurostatu.

Tabela 3

### Przywóz z innych państw

	2006	2007	2008	ODP
Przywóz z innych państw (w tonach)	1 050	1 138	1 873	675
Indeks (2006 = 100)	100	108	178	64
Udział w rynku przywozu z innych państw	10,5 %	11,1 %	18,2 %	17,9 %
Średnia cena (EUR/tona)	27 309,1	26 626,0	21 607,5	24 867,4
Indeks (2006 = 100)	100	97	79	91
Udział USA w rynku	4,2 %	3,9 %	3,9 %	3,6 %
Średnia cena (EUR/tona)	32 948,1	32 356,0	29 353,3	32 054,4
Udział Korei Południowej w rynku	2,2 %	2,4 %	2,6 %	4,4 %
Średnia cena (EUR/tona)	33 733,8	29 969,5	25 789,0	24 503,7

- (58) W okresie badanym przywóz z państw trzecich zmniejszył się o 36 %. Było to zgodne z ogólnym trendem rynkowym zapoczątkowanym zmniejszającą się konsumpcją (spadek o 62 %), ale nie odbywało się w tym samym tempie. Tym samym udział tego przywozu w rynku wzrósł z 10,5 % do 17,9 %. Nie można jednak uznać, że wywóz ten miał negatywny wpływ na przemysł unijny, co wykazano w motywach 85–88 poniżej.
- (59) Należy zaznaczyć, że w okresie badanym udział Republiki Korei („Korea”) w rynku podwoił się i osiągnął 4,4 %. W okresie badanym średnie koreańskie ceny importowe spadły, stale pozostawały jednak wyższe niż średnia cena sprzedaży w chińskiej sprzedaży eksportowej.

## 6. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

- (60) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała wszystkie istotne czynniki gospodarcze i wskaźniki, które wywierają wpływ na przemysł unijny.

### 6.1. Produkcja

- (61) Produkcja przemysłu unijnego najpierw wzrosła o 5,8 % w 2007 r. oraz o 11,6 % w 2008 r. w porównaniu z 2006 r., a następnie gwałtownie spadła w ODP, o 56 % w porównaniu z 2008 r.

<sup>(1)</sup> Zob. motyw 65 rozporządzenia (WE) nr 2268/2004.

Tabela 4

**Łączna produkcja unijna**

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość (w tonach)				
Produkcja	10 094	10 679	11 268	4 861
Indeks (2006 = 100)	100	106	112	48

**6.2. Moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych**

- (62) Moce produkcyjne wzrosły o 10,8 % między 2006 r. a ODP. Ponieważ produkcja zmniejszyła się, w szczególności w ODP, wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło ogółem o 57 % między 2006 r. a ODP, a w ODP wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych wyniósł 39 %.

Tabela 5

**Moce produkcyjne i ich wykorzystanie**

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość (w tonach)				
Moce produkcyjne	11 110	11 610	12 230	12 310
Indeks (2006 = 100)	100	105	110	111
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	91 %	92 %	92 %	39 %
Indeks (2006 = 100)	100	101	101	43

**6.3. Zapasy**

- (63) Stan zapasów przemysłu unijnego na koniec okresu sprawozdawczego zwiększył się o 20 % w 2008 r. w porównaniu z 2006 r., a następnie zmniejszył się o 26 % w ODP.

Tabela 6

**Zapasy**

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość (w tonach)				
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego	1 714	1 808	2 054	1 514
Indeks (2006 = 100)	100	106	120	88

**6.4. Wielkość sprzedaży**

- (64) Sprzedaż przemysłu unijnego na rynku unijnym niepowiązanym klientom nieznacznie zwiększyła się między 2006 r. i 2008 r., a następnie zmniejszyła się o 61 % między 2008 r. i ODP. Wielkość sprzedaży wzrosła w 2007 r. i 2008 r., ale gwałtownie spadła w ODP. Zmiany te pokrywają się z ogólnym trendem zmniejszania się konsumpcji na rynku unijnym.

Tabela 7

**Sprzedaż niepowiązanym klientom**

	2006	2007	2008	ODP
Wielkość (w tonach)	5 594	5 630	5 874	2 292
Indeks (2006 = 100)	100	101	105	41

**6.5. Udział w rynku**

- (65) Udział przemysłu unijnego w rynku w latach 2006–2008 pozostawał na raczej stabilnym poziomie, a następnie między 2008 r. a ODP wzrósł o 4 punkty procentowe. W sumie w okresie badanym nastąpił wzrost o 5 punktów procentowych.

Tabela 8

**Udział UE w rynku**

	2006	2007	2008	ODP
Udział UE w rynku	56 %	55 %	57 %	61 %
Indeks (2006 = 100)	100	99	103	109

**6.6. Wzrost**

- (66) Ponieważ spadek sprzedaży był nieco niższy niż spadek poziomu konsumpcji, przemysł unijny był w stanie nieco zwiększyć swój udział w rynku.

**6.7. Zatrudnienie**

- (67) Między 2006 r. a ODP poziom zatrudnienia w przemyśle unijnym spadł o 17 %. Zatrudnienie zmniejszyło się także w latach 2006–2008, kiedy produkcja nieco się zwiększyła, co dowodzi starań przemysłu unijnego o poprawę wydajności. W ODP gwałtowny spadek produkcji doprowadził jednak do znacznego obniżenia zatrudnienia.

Tabela 9

**Zatrudnienie**

	2006	2007	2008	ODP
Średnia (okres badany)				
Łączne zatrudnienie	674	667	653	557
Indeks (2006 = 100)	100	99	97	83

## 6.8. Wydajność

- (68) Wydajność siły roboczej przemysłu unijnego, mierzona jako produkcja przypadająca na jednego pracownika w ujęciu rocznym, zwiększyła się o 7 % w 2007 r. i o 15 % w 2008 r. w porównaniu z 2006 r., a następnie zmniejszyła się o 49 % między 2008 r. a ODP.

Tabela 10

## Wydajność

	2006	2007	2008	ODP
Wydajność (w tonach w przeliczeniu na rok/pracownika)	15	16	17	9
Indeks (2006 = 100)	100	107	115	58

## 6.9. Ceny sprzedaży

- (69) Średnie ceny sprzedaży *ex-works* przemysłu unijnego niepowiązanym klientom w Unii wykazywały w okresie badanym tendencję spadkową. W sumie między 2006 r. a ODP przemysł unijny musiał obniżyć ceny o 15,4 %.
- (70) Jak wyjaśniono w motywach 55 i 56, ceny przywozu z ChRL po cenach dumpingowych zmieniały się w podobny sposób jak ceny przemysłu unijnego, pozostając jednak na znacznie niższym poziomie niż ceny przemysłu unijnego. W ODP ceny z ChRL były ponad 10 % niższe od cen przemysłu unijnego.

Tabela 11

## Cena jednostkowa na rynku UE

	2006	2007	2008	ODP
Jednostkowa cena sprzedaży w Unii (EUR/tona)	31 030	29 995	29 072	26 241
Indeks (2006 = 100)	100	97	94	85

## 6.10. Wynagrodzenia

- (71) Między 2006 r. a ODP średnie wynagrodzenie na pracownika zwiększyło się o 4,8 %.

Tabela 12

## Koszty pracy

	2006	2007	2008	ODP
Roczne koszty pracy w przeliczeniu na pracownika	53 614	54 613	56 564	56 221
Indeks (2006 = 100)	100	102	106	105

## 6.11. Inwestycje i zdolność do pozyskania kapitału

- (72) Między 2006 r. a 2008 r. roczny napływ inwestycji przemysłu unijnego w produkt objęty postępowaniem zwiększył się o 18 %. W okresie od 2007 r. do 2008 r. inwestycje wzrosły o 103 %. W ODP poziom inwestycji zmniejszył się jednak o 65 % w porównaniu z 2008 r.
- (73) Inwestycje obejmowały głównie budowę nowych zakładów wytwarzających materiały wolframowe ze zużytych materiałów i odpadów. Inwestycje musiały zostać ograniczone z uwagi na: (i) zmniejszenie się ogólnego poziomu produkcji na rynku unijnym; (ii) problemy dotyczące surowców (zob. motyw 39); oraz (iii) kryzys gospodarczy.
- (74) W ODP nie dokonano żadnych istotnych inwestycji. Można to w dużej mierze wyjaśnić kryzysem gospodarczym, który rozpoczął się w 2008 r. i osiągnął apogeum w ODP, kiedy dostęp do nowego kapitału był coraz trudniejszy.

Tabela 13

## Inwestycje

	2006	2007	2008	ODP
Inwestycje netto (tys. EUR)	18 403	10 711	21 756	7 568
Indeks (2006 = 100)	100	58	118	41

## 6.12. Rentowność i zwrot z inwestycji

- (75) Po części dzięki obowiązującym środkom antydumpingowym, a po części dzięki wysiłkom przemysłu unijnego, mającym na celu dywersyfikację źródeł surowców, w latach 2006–2008 przemysł unijny był w stanie utrzymać dodatnią rentowność, mimo że ogólna rentowność spadła w tym okresie o 26 %. W ODP przemysł unijny odnotował jednak znacznie mniej korzystny wynik, wykazując pewną niestabilność w tym zakresie.
- (76) Zwrot z inwestycji („ROI”) był zasadniczo zgodny z tendencją dotyczącą rentowności w całym okresie badanym.

Tabela 14

## Rentowność i zwrot z inwestycji

	2006	2007	2008	ODP
Zysk netto sprzedaży niepowiązanym klientom w UE (% sprzedaży netto)	10,3 %	5,8 %	7,6 %	- 19,5 %
ROI (zysk netto w ujęciu procentowym wartości księgowej netto inwestycji)	34,8 %	22,1 %	28,8 %	- 28,6 %



## 6.13. Przepływy środków pieniężnych

- (77) Tendencja wykazywana przez przepływy pieniężne, które są wskaźnikiem zdolności przemysłu do samofinansowania swej działalności, pozostawała dodatnia w okresie badanym. Między 2006 r. a ODP nastąpił jednak spadek o ok. 35 %.

Tabela 15

## Przepływy środków pieniężnych

	2006	2007	2008	ODP
Przepływy środków pieniężnych (tys. EUR)	36 125	39 868	44 102	23 540
Indeks (2006 = 100)	100	110	122	65

## 6.14. Wielkość marginesu dumpingu

- (78) Dumping z ChRL utrzymywał się w ODP na poziomie znacznie przekraczającym obecny poziom środków. Ponadto z uwagi na problemy dotyczące surowców, wolne moce produkcyjne i ceny przywozu z ChRL wpływ rzeczywistych marginesów dumpingu na przemysł unijny nie może być uważany za nieistotny.

## 6.15. Poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (79) Przeanalizowano, czy sytuacja przemysłu unijnego poprawiła się po wcześniejszym dumpingu. Stwierdzono, że sytuacja w znacznym stopniu poprawiła się z uwagi na to, że obowiązujące środki antidumpingowe okazały się skuteczne. Kryzys gospodarczy zahamował jednak ten proces i uwypuklił trudności przemysłu unijnego.

## 7. Wpływ przywozu po cenach dumpingowych i innych czynników

## 7.1. Wpływ przywozu po cenach dumpingowych

- (80) Równoległe ze zmniejszeniem się konsumpcji w Unii udział chińskiego przywozu zmniejszył się z 7,1 % do 2,1 % (zob. motyw 52). Dostępne informacje wskazują, że przywóz ten prowadzony był po cenach niższych od cen przemysłu unijnego i przywozu z innych państw trzecich. Jak wspomniano w motywie 56 powyżej, w oparciu o obliczenie z wyłączeniem cła antidumpingowego, chiński przywóz spowodował podcięcie cen przemysłu unijnego o 10,7 % w ODP. Przypomina się, że stawka cła wynosi 33 %. W związku z powyższym poziom podjęcia cen świadczy z jednej strony o skuteczności obowiązujących ceł, a z drugiej strony o konieczności utrzymania środków. Wniosek ten jest potwierdzony faktem, że ustalony poziom podcinania cen był taki sam jak w ostatnim dochodzeniu przeglądowym. W związku z tym wpływ cenowy przywozu po cenach dumpingowych z ChRL na przemysł unijny nie uległ zmianie i, wobec braku dowodów przeciwnych, będzie się prawdopodobnie utrzymywał.

## 7.2. Wpływ kryzysu gospodarczego

- (81) Ze względu na bardzo niekorzystne warunki gospodarcze panujące w ODP w sektorze przetwórstwa wolframu, szczególnie w sektorze stali i spiekanych węglików, który stanowi większość konsumpcji wolframu w Unii, przemysł unijny drastycznie ograniczył produkcję i sprzedaż produktu objętego postępowaniem.

- (82) Przed kryzysem przedsiębiorstwa prowadzące działalność w sektorze przetwórstwa wolframu dysponowały dużymi zapasami wolframu, które nie zostały zwiększone w ODP, co dodatkowo wpłynęło na poziom produkcji przemysłu unijnego.

- (83) Ponieważ produkcja zmniejszyła się, a przemysł unijny jest przemysłem kapitałochłonnym, który musi wyprodukować pewną ilość, aby utrzymać stały koszt jednostkowy na niskim poziomie, poważnie odbiło się to na rentowności.

- (84) Analiza przemysłu unijnego przeprowadzona przed kryzysem dowodzi jednak skuteczności obowiązujących środków antidumpingowych. Dochodzenie wykazało, że najwięksi producenci unijni dokonywali ważnych inwestycji, aby uniknąć problemów dotyczących surowców, a jednocześnie byli w stanie konkurować na rynku, zachowując dobrą pozycję rynkową.

## 7.3. Przywóz z innych państw

- (85) Szacuje się, że przywóz z innych państw trzecich zmniejszył się o 36 %, z 1 500 ton w 2006 r. do 675 ton w ODP. Całkowity udział w rynku przywozu z innych państw zwiększył się z 10,5 % w 2006 r. do 17,9 % w ODP. Między 2006 r. a ODP ich średnia cena importowa zmniejszyła się o 8,9 %. Najważniejszymi importarami były Korea Południowa i USA.

- (86) Udział w rynku przywozu z Korei Południowej podwoił się w okresie badanym (z 2,2 % do 4,4 %). Dostępne informacje wskazują jednak na to, że w ODP przywóz ten prowadzony był po cenach jedynie nieco niższych od cen przemysłu unijnego (o 6,6 %), ale wyższych niż ceny przywozu z ChRL (o 9,8 %).

- (87) Udział w rynku przywozu z USA zmniejszył się w okresie badanym o 15,1 punktu procentowego (z 4,2 % do 3,6 %). Dostępne informacje wskazują na to, że w ODP przywóz ten prowadzony był po cenach wyższych niż ceny przemysłu unijnego, a zatem także znacznie wyższych niż ceny przywozu z ChRL (o 31 %).

(88) Podsumowując, przywóz z Korei Południowej i USA, należących do państw, z których pochodzi większość przywozu węgla wolframu do UE, nie mógł mieć negatywnego wpływu na sytuację przemysłu unijnego, przede wszystkim z uwagi na poziomy ich cen (zbliżone do cen przemysłu unijnego lub nawet nieco wyższe), a w przypadku USA także z uwagi na zmniejszający się udział w rynku.

## 8. Wniosek

(89) Z uwagi na skuteczne obowiązujące środki antydumpingowe sytuacja przemysłu unijnego po wcześniejszym szkodliwym dumpingu poprawiła się do pewnego stopnia.

(90) Nie można jednak stwierdzić, że sytuacja przemysłu unijnego jest bezpieczna. Mimo że prawie wszystkie wskaźniki szkody odnoszące się do wyników finansowych producentów unijnych – takie jak rentowność, zwrot z inwestycji i przepływy środków pieniężnych – poprawiły się w pierwszych latach okresu badanego, dochodzenie wykazało także, że w ODP wszystkie wskaźniki szkody pogorszyły się.

(91) Mimo że spadek popytu w ODP można częściowo przypisać kryzysowi gospodarczemu, w toku dochodzenia uważnie przeanalizowano wpływ wywozu po niskich cenach dumpingowych z ChRL na sytuację przemysłu unijnego.

(92) Jak wykazano w motywie 52, wielkość przywozu z ChRL rzeczywiście zmniejszyła się między 2006 r. a ODP. W tym samym okresie ceny tego przywozu zmniejszyły się o 14 %, co w perspektywie analizy czteroletniego okresu badanego odzwierciedla zmiany cen przemysłu unijnego. Trzeba jednak zauważyć, że znaczny spadek cen przywozu po cenach dumpingowych z Chin (o 15 %), nastąpił między 2006 r. a 2007 r., tzn. na długo przed kryzysem gospodarczym i w okresie, kiedy sytuacja przemysłu unijnego poprawiała się. Następnie ceny przywozu z ChRL po cenach dumpingowych ustabilizowały się, a spadek związany z kryzysem finansowym wydaje się ograniczony. Moment znacznego obniżenia cen stosowanych przez chińskich eksporterów (przed kryzysem) może wskazywać na to, że zaczęli oni wprowadzać bardziej skoncentrowaną i zdecydowaną strategię cenową, aby podciąć ceny przemysłu unijnego. Różnica cen między cenami eksportowymi ChRL a cenami eksportowymi przemysłu unijnego wyniosła odpowiednio 27 % i 22,8 % w 2007 r. i 2008 r.

(93) W 2008 r. ceny eksportowe z Chin były o 22,8 % niższe niż w przypadku przemysłu unijnego. W ODP różnica ta zmalała do 15,7 %. Gwałtowny spadek konsumpcji oznaczał, że producenci unijni musieli obniżyć ceny, aby zachować udział w rynku.

(94) Jak wykazano w motywie 57, wielkość przywozu z innych państw trzecich zmniejszyła się o 36 %, wraz ze spadkiem konsumpcji. Mimo zwiększenia udziału

w rynku wpływu tego przywozu na sytuację przemysłu unijnego nie można uznać za negatywny, co wykazano w motywie 88 powyżej.

(95) W odniesieniu do rentowności przemysłu unijnego trzeba zauważyć, że dowody zebrane w toku dochodzenia pokazują, że przemysł unijny był zdolny do konkutowania w normalnych warunkach rynkowych z przywozem z państw trzecich; nawet jeżeli ceny były niższe niż ceny producentów unijnych, różnica nie była tak istotna jak w przypadku cen z Chin, co wykazano w motywach 85–88 powyżej.

(96) Poprawa sytuacji przemysłu unijnego w latach poprzedzających ODP sprawiła, że przemysł zainwestował w najnowocześniejszą technologię, aby produkować produkt objęty postępowaniem z odpadów, częściowo obchodząc istniejące problemy dotyczące surowców.

(97) Reasumując, biorąc pod uwagę ogólną sytuację przemysłu unijnego oraz przywóz z ChRL w okresie od 2006 r. do ODP, w świetle korzystnego kształtowania się niektórych wskaźników dotyczących przemysłu unijnego uznaje się, że przemysł unijny nie doznał w badanym okresie istotnej szkody. Zbadano zatem, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku wygaśnięcia środków.

## E. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

### 1. Uwagi wstępne

(98) Jak przedstawiono w motywach 89–97, wprowadzenie środków antydumpingowych pozwoliło przemysłowi unijnemu na poprawę sytuacji po poniesionej szkodzi, ale jedynie w pewnym zakresie. Kiedy w ODP niezwykle wysoki poziom konsumpcji w Unii, obserwowany przez większość okresu badanego, znacznie się zmniejszył, sytuacja przemysłu unijnego, nadal narażonego na szkodliwy wpływ przywozu z ChRL po cenach dumpingowych, okazała się podatna na zagrożenie i niestabilna.

(99) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie, został poddany ocenie w celu ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody.

### 2. Wielkość wywozu z Chin i ceny stosowane wobec państw trzecich

(100) Stwierdzono, że cena eksportowa chińskiej sprzedaży na rynkach innych państw trzecich była także niższa od tej stosowanej wobec UE (mniej więcej o 10 % do 20 % w poszczególnych latach w okresie badanym, z wyjątkiem 2007 r.). Eksporterzy z Chin sprzedawali

do państw niebędących członkami UE znaczne ilości, stanowiące ponad 80 % ich całkowitej sprzedaży eksportowej. Dlatego też uznano, że w przypadku wygaśnięcia środków producenci eksportujący z Chin mieliby motywację do przekierowania znacznej części wywozu przeznaczanego do innych państw trzecich na atrakcyjniejszy rynek unijny.

### 3. Wolne moce produkcyjne na rynku ChRL

- (101) Jak przedstawiono w motywach 34–42, dane zebrane w toku dochodzenia świadczą o tym, że w ChRL dostępne są znaczne wolne moce produkcyjne. Znalaziono wyraźne przesłanki świadczące o tym, że przy braku środków antydumpingowych znaczna część tych mocy mogłaby zostać wykorzystana w celu zwiększenia wywozu do Unii. Jest to potwierdzone zwłaszcza brakiem przesłanek świadczących o tym, że rynki państw trzecich lub rynek krajowy mogłyby przyjąć jakąkolwiek dodatkową produkcję w ChRL.

### 4. Wniosek

- (102) Przemysł unijny odczuwał przez wiele lat skutki przywozu po cenach dumpingowych z Chin i obecnie wciąż znajduje się w niestabilnej sytuacji gospodarczej.
- (103) Jak wykazano powyżej, dzięki obowiązującym środkom antydumpingowym sytuacja przemysłu unijnego po stosowaniu przez Chiny dumpingu poprawiła się. W ODP przemysł unijny znalazł się jednak w trudnej sytuacji gospodarczej, co było spowodowane w głównej mierze kryzysem gospodarczym. W tym kontekście narażenie przemysłu unijnego na przywóz po niskich cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, prawdopodobnie doprowadziłoby do dalszego zmniejszenia sprzedaży, udziału w rynku, cen sprzedaży, a co za tym idzie do pogorszenia jego sytuacji finansowej.
- (104) Ponadto, jak stwierdzono w motywie 56 powyżej, ustalono także, że fakt, iż cena sprzedaży stosowana przez chińskich producentów podcina ceny przemysłu unijnego średnio o prawie 11 %, wydaje się wskazywać na to, że przy braku środków chińscy producenci eksportujący będą prawdopodobnie wywozić produkt objęty postępowaniem na rynek unijny po cenach znacznie niższych niż te stosowane przez przemysł unijny.
- (105) W świetle ustaleń dochodzenia, tzn. wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, stwierdzonych zakłóceń na rynku surowców, potencjału producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie, umożliwiającego im zwiększenie lub przekierowanie wywozu na rynek unijny, polityki cenowej Chin w innych państwach trzecich oraz większej atrakcyjności rynku unijnego, uchylenie środków wskazywałoby na prawo-

podobieństwo ponownego wystąpienia szkody. Biorąc pod uwagę obecny kryzys gospodarczy, konsekwencje ponownego wystąpienia szkody byłyby jeszcze poważniejsze.

## F. INTERES UNII

### 1. Wprowadzenie

- (106) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesowi Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy wszystkich zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu unijnego, importerów oraz użytkowników.
- (107) Należy przypomnieć, że w poprzednich dochodzeniach wprowadzenie środków nie zostało uznane za działanie wbrew interesom Unii. Również fakt, że obecne dochodzenie to przegląd, a więc obejmuje ono analizę sytuacji, w której środki antydumpingowe już zastosowano, umożliwia ocenę jakiegokolwiek niekorzystnego wpływu aktualnie obowiązujących środków antydumpingowych na zainteresowane strony.
- (108) Na tej podstawie zbadano, czy mimo wniosków dotyczących prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody istnieją istotne powody pozwalające na stwierdzenie, że utrzymanie środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii.

### 2. Interes przemysłu unijnego

- (109) Mając na uwadze wnioski dotyczące sytuacji przemysłu unijnego przedstawione w motywach 89–97 powyżej i uwzględniając argumenty dotyczące analizy prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody przedstawione w motywach 102–105, można również uznać, że w razie dopuszczenia do wygaśnięcia ceł antydumpingowych prawdopodobnie nastąpiłoby poważne pogorszenie sytuacji finansowej przemysłu unijnego.
- (110) Stwierdza się, że utrzymanie środków działałoby na korzyść przemysłu unijnego, który powinien wtedy być w stanie zwiększyć wielkość oraz prawdopodobnie także ceny sprzedaży, uzyskując w ten sposób poziom zwrotu, który umożliwiłby dalsze inwestycje w nowe technologie w zakładach produkcyjnych. Zaprzestanie stosowania środków wstrzymałoby natomiast proces poprawy sytuacji przemysłu unijnego, co poważnie zagroziłoby jego rentowności i istnieniu, a co za tym idzie ograniczyłoby podaż i konkurencję na rynku.

### 3. Interes importerów/użytkowników produktu

- (111) Zgłosił się jeden użytkownik, który przedłożył odpowiedź na pytania zawarte w kwestionariuszu. Współpracujący użytkownik twierdził, że utrzymanie środków nie tylko nie będzie miało negatywnego wpływu na konkurencję na rynku unijnym, ale wręcz pozwoli sektorowi przetwórstwa na korzystanie z większej liczby dostawców konkurujących ze sobą po cenach rynkowych.

(112) Przypomina się także, że w poprzednich dochodzeniach ustalono, iż wpływ wprowadzenia środków nie będzie znaczący dla użytkowników <sup>(1)</sup>. Pomimo obowiązywania środków importerzy/użytkownicy w Unii w dalszym ciągu byli w stanie zaopatrywać się m.in. w ChRL. Brak jest przesłanek świadczących o tym, aby wystąpiły jakiegokolwiek trudności w znalezieniu innych źródeł. Uznaje się zatem, że utrzymanie środków antydumpingowych nie będzie raczej miało istotnego wpływu na importerów/użytkowników w Unii.

#### 4. Wniosek

(113) Można oczekiwać, że utrzymanie środków pomoże przemysłowi unijnemu, a co za tym idzie będzie miało pozytywny wpływ na warunki konkurencji na rynku unijnym i zmniejszy ryzyko upadłości przedsiębiorstw oraz redukcji zatrudnienia.

(114) Można też oczekiwać, że utrzymanie środków przyniesie korzyści użytkownikom/importerom, wynikające z zachowania dużej liczby dostawców na rynku unijnym.

(115) W oparciu o powyższą analizę należy stwierdzić, że utrzymanie środków nie jest sprzeczne z interesem Unii.

#### G. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(116) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić utrzymanie obowiązujących środków. Wyznaczono również termin, w którym strony mają możliwość

przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji. Przedstawione uwagi i komentarze, o ile były uzasadnione, zostały należycie uwzględnione.

(117) Z powyższych ustaleń wynika, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, że środki antydumpingowe stosowane względem przywozu węgliku wolframu, węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego i stapianego węgliku wolframu pochodzących z ChRL powinny zostać utrzymane. Przypomina się, że środki te mają formę cła *ad valorem*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgliku wolframu, węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego oraz stapianego węgliku wolframu, objętych obecnie kodami CN 2849 90 30 i ex 3824 30 00 <sup>(2)</sup> (kod TARIC 3824 30 00 10), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka cła, mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii przed ocenieniem dla produktów opisanych w ust. 1, wynosi 33 %.

3. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 marca 2011 r.

W imieniu Rady  
MARTONYI J.  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Zob. motyw 101 rozporządzenia (WE) nr 2268/2004.

<sup>(2)</sup> Cząstki są nieregularne i nie są sypkie w przeciwieństwie do cząstek „proszku gotowego do prasowania”, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie. Brak sypkości może być zmierzony i ustalony przy wykorzystaniu kalibrowanego lejka, np. sypkościomierza Halla zgodnie z normą ISO 4490.